

第29屆·第07期·中華民國100年08月10日·第1494次例會

YEP 2010-2011 年度 Outbound 學生 黃舒勤 歸國報告

歡送 YEP 2011-2012 年度 Outbound 學生啟程

基隆東南扶輪社

第 1493 次例會紀要

100.08.04

△有人說：父親是男人最溫柔的名字。我們口語中，父親的稱呼很多，包括：爸、爸爸、老爸、阿爸、爹、老爹、爹地、多桑（日語）等等。

△每個國家父親節的日期都不盡相同，並且每個家庭的過節方式也不相同。雖然有些節日是被商人炒熱的，但父母親節不管商人炒不炒，每年在這個節日將近時，藉由媒體的廣告，可以提醒我們是否平時因為忙碌而忘了關心、陪伴父母，不一定要送禮物給他們，很多父母可能只是要我們在家陪他們吃個飯、看看電視、講講話就非常高興了。

△有一句廣告詞說：愛要即時。本社社友平均年齡是 63.37 歲，許多社友及夫人的父母都已不在，父母健在的社友及夫人是令人非常羨慕的。真的是「愛要即時」，不要等到想要愛時已經來不及了。

△人類在享受科技帶來便利及地球村時代的同時，也要習慣子女為了學業或工作，無法陪在身邊的孤獨。本社很多社友的子女都在國外定居，每年的父母親節都只能自己過，而幾年前社友的父母親或岳父母還會參加本社的活動，但這幾年父母親及岳父母都已老了，不再參加本社的節日活動，雖然如此，節日還是要過，本社也每年都安排慶祝父母親節，雖然每次都是唱歌跳舞，但與多年的好朋友相聚，既使只是唱歌跳舞不變的節目，但平凡就是幸福，所以子女不在身邊，自己過節也可以很快樂。

△今年的父親節在星期一，本社提早在今天慶祝。原本以為今天會有梅花颱風來擾局，幸好颱風轉向，基隆地區並無風雨，感謝老天

爺給了我們一個好天氣。

△晚上 6 點半不到，社友及夫人陸續來到例會場。6 點 45 分，例會在司儀 Yellow PP 宣佈、Jack 社長鳴鐘後開始。歌唱時間，Decora PP 領唱，父親節不一定要唱與父親有關的歌，Decora PP 爲了找相關的歌找了很久，但因為與父親相關的歌都很悲情，所以今天選了一首輕鬆愉快的「滿山春色」，希望大家健康快樂，滿面春風。

△Store PP 介紹來賓，今天本社也邀請基隆東南扶青團團員及見習的年輕朋友參加與我們同樂。另外還有一位特別的外籍來賓蒞臨~Denty PP 的女婿 Alex；Denty PP 能有女婿陪他過節，大家都非常羨慕，他也很高興帶女婿來與大家聚聚。

△社長時間，Jack 社長說，本社社友平均年齡比較大，父母健在者少，無法在這個節日與父親同樂，但自己也要爲自己父親的角色慶祝慶祝，Jack 社長祝福全天下的父親，身體健康、平安快樂。Jack 並再次歡迎社友夫人們，感謝她們與社友共渡父親佳節。當然也歡迎 Denty PP 的女婿及基隆東南扶青團團員們的蒞臨，歡迎他們來與我們過節同樂。

△Otolar 秘書報告：一、3490 地區 YEP 接待講習會訂 8 月 6 日(星期六)上午 10:00 假宜蘭大學舉行，本社社長、社長當選人、YEP 主委、顧問、接待家庭協調人、接待協調人、派遣協調人、接待家庭父母請準時出席。

二、Vener 社長當選人之父親陳炳煌老先生不幸逝世，現停靈於基隆市仁二路 82 號 1 樓，本社訂明天下午 2 時前往上香致哀。

三、本社夫人體能舞蹈課第三次上課時間爲 8 月 8 日（星期一）下午 2 時，敬請夫人踴躍參加。四、基隆南區社 Rock 社長母親謹

訂於 8 月 9 日 (星期二) 下午 1 時假基隆市立殯儀館至德廳舉行公祭。

△糾察長 Concrete PP 有事無法即時抵達例會場，糾察活動請 Carato PP 代理，慶祝父親節，全體滿堂采 888 元；歡迎夫人蒞臨滿堂采 200 元；感謝七月份四位爐主配合今日活動滿堂采 100 元；祝賀八月份生日壽星滿堂采 100 元；歡迎今日來賓滿堂采 100 元；歡迎木蘭獅子會會長李麗玉女士滿堂采 100 元。今天缺席社友每位記紅箱 200 元

△Decora PP 感謝大家參加他夫人的就職典禮，歡喜 2000 元。Denty PP 難得與女婿一起過父親節歡喜 1000 元。好久不見的 Haku 社友歡喜 1000。YangKee 社友夫人代 YangKee 社友歡喜 700 元。OBS PP 歡迎來賓歡喜 500 元。在稍後趕到的 Concrete PP 歡喜 1200 元。Carato PP 主持糾察活動，自己也歡喜 999 元。Denty PP 200 元買時間，建議滿堂采金額。胡月好女士也歡喜 1000 元。Otolar 秘書歡喜 1800 元。Jack 社長最後壓軸，大大的歡喜 8800 元。

△本社八月非常熱鬧，因為這個月的壽星有很多位，而且有的社友與夫人是同月生日，但八月份沒有婚慶，可能是因為正好是農曆的七月。

△今天出席的八月份壽星上台接受大家的歌聲祝福，祝福他們生日快樂、身體健康。

△基隆東南扶青團團員大部份都在上班，若安排週三中午例會來報告，他們就必須請假，為避免影響他們的上班，所以利用今晚參加本社父親節活動的同時，請團長張儀萱報告基隆東南扶青團今年度的工作計劃。

△因為時間有點晚了，大家都餓了，所以很多人忙著講話，沒注意到團長在報告，Denty PP

趕緊拿起麥克風提醒大家聽團長報告。

△AH SOON 社友報告社友出席人數，Tea PP 報告今晚紅箱數，Jack 社長接著鳴鐘宣佈閉會。閉會後，晚宴暨爐邊會隨即開始，當然大家在酒過三巡後，心情更輕鬆自在，這時歌唱與舞蹈開始登場，晚會的氣氛當然是越來越熱鬧了，直到了 10 點在勁歌熱舞後，大家才依依不捨的散會離席。



基隆東南扶輪社 第 1493 次例會報告

時間：100 年 08 月 04 日(星期四)18:30

地點：北都大飯店 5 樓

一、出席報告

出 席：30 名

補出席：2 名

請 假：5 名

出 國：1 名

合 計：38 名

出席率：87%

二、本週例會我們想念您

補出席：Kamaboko PDG、Rice 社友

請 假：Grand 社友、Uniform 社友、

Telephone 社友、Logan 社友、

Jacky 社友

出 國：Tony 社友

三、蒞社友社社友及來賓

Alex 先生

胡月好女士

基隆東南扶輪青年服務團團長張儀萱及

團員、見習來賓

四、紅箱報告

現金 1,000 元

IOU 73,355 元

合計 74,355 元





YEP 接待問答集

Q：接待社事前應準備的工作有哪些？

A：青少年交換計劃基本上是以扶輪社為主體的一個計劃，事前應準備的工作如下：

- 1.參加地區所舉辦之講習會
- 2.與接待學生聯繫（e-mail 或電話）
- 3.例會中宣導青少年交換計劃的重要性
- 4.繳交政策規章符合聲明書
- 5.繳交主委、委員、顧問及接待家庭之誓約書
- 6.製作緊急聯絡卡（電話、地址、聯絡人）
- 7.製作接待顧問及接待家庭接待紀錄本
- 8.詳細研讀 3490 地區青少年交換活動規章

Q：有派遣一定要接待嗎？

A：是的！有接待才能派遣，這是權利義務對等的。在派遣學生的中文申請書中已明文規定。

- 1.監護人同意接待外國交換學生，為期一年。當然您可找其他熱心社友幫忙接待，但必須得到接待扶輪社之同意方能決定。
- 2.出國費用以及必要經費全部自行（監護人）負擔，金額請與派遣扶輪社或地區洽詢。派遣學生的家長除了負擔機票、保險及講習費之固定費用外，也須依扶輪社之規定贊助接待扶輪社之各項接待費用，依接待社規定回捐扶輪社 YEP 專款，金額為 8 萬元。事實上，派遣學生去到國外，每月接待扶輪社也支付零用金給學生。

Q：擔任接待扶輪社有何要件？

- A：1.成立「扶輪社之國際青少年交換委員會」-主委一人、顧問（以接待學生人數為準）及委員數人，統籌負責派遣學生及接待學生之種種問題之處理及協調。
- 2.安排接待家庭，原則上須安排 2~4 個家庭，一個家庭接待 3~4 個月。

Q：輔導顧問（主委）應注意什麼？

A：盡職用心的顧問，為交換計劃的靈魂。

在扶輪社的國際青少年交換計劃中，輔導顧問扮演的角色最為重要。接待社之輔導顧問可由 2~3 位熱心之社友、社友夫人或學校老師擔任。每個月輔導顧問應至少和接待學生碰一次面，最好是每月一次接待學生來接待社參加例會報告後，領取零用金，輔導顧問可藉此機會和學生做一次雙向溝通，瞭解學生的困難及需求。另外對學校和接待家庭也應有所處理及回應，簡言之，輔導顧問就是介於接待學生、接待學校、接待家庭中間之溝通橋樑，切忌因片面之詞而怒斥學生，應做通盤瞭解後再採取行動。輔導顧問應將社內之各項活動與接待學生活動結合，舉凡各項社區服務及爐邊會議，接待學生皆應出席。另外，輔導顧問應瞭解每個接待社對待接待學生的方式是有「差異性」的，但三個接待家庭之間應盡量採取「一致性」。舉凡午餐費用及回家時間要一致。

Q：學生抵台時，扶輪社應準備之事項與向學生收取之文件與費用：

A：在 Inbound 來台前手冊中，我們要求學生攜帶下列物品，請接待社務必於學生抵達時在機場點收

- 1.護照（注意一：請確定學生持有居留簽證 Resident Visa，而非觀光簽證 Tourist Visa）辦好居留證後，護照由顧問統一保管，居留證則交給學生。注意二：持居留簽證者須於入境 15 天內攜帶護照正本，相片 2 張，入學許可或學生證，教育單位公函，費用 \$1,000 至移民署辦理。）
- 2.來回機票（由顧問統一保管）
- 3.保險證明
今年度已經所有 Inbound 學生在出發前匯款至保險公司指定帳戶。
學生在機場必須繳交繳費收據，有部份地區及國家有指定保險，則應繳交保險

單（未繳交者須另收 US\$650，交給地區統一辦理）

保險單據，共分為四類（類別勾選，請對照 Inbound 來台航班表）

第 1 類：已確實購買台灣 Inbound 學生之保險，並已繳交健保費者

★無需繳交任何證明

第 2 類：已確實購買國外符合 RI 規定之保險，並已繳交健保費者

★由顧問確實收齊相關國外保險文件

第 3 類：已購買國外符合 RI 規定之保險，但尚未繳交健保費者，請統一收取健保費 US\$200

★由顧問暫收並匯款到委員會指定帳戶，請換成台幣之後，匯入指定 YEP 帳戶。

第 4 類：尚未購買任何保險者，請統一收取保險費用 US\$650 元

★由顧問暫收並匯款至委員會指定帳戶

4..由父母及學生簽字之規則同意書

5..超齡同意書

6..旅費（由顧問暫收後轉交地區 YEP 委員會）

7..緊急備用金（由顧問統一保管，若無特殊緊急狀況，於回國前退還學生）

8..外僑居留證費用

9..五張兩寸相片（辦理外僑居留證及學生證用）

10..學生自己花用的錢或信用卡，由學生自行保管

11..接待家庭及接待顧問的電話號碼

12..一個大的扶輪笑容!!

13..「第一晚問題集」，請於返家後，請接待家庭要記得詢問 Inbound 學生「第一晚問題集」

以上金額及物品在收據上都有註記，收到請打勾，金額則點收簽字。

接待社請將學生之護照及機票影印，於 9

月 4 日（星期日）接待學生講習會時繳交一份影本給地區存查，不管學生是攜帶現金或旅行支票，請於學生抵達時直接在機場請學生換成台幣現金，並請註明兌換匯率

Q：接待學生有哪些活動？

A：交換學生來台灣的各项活動，須以下列優先順序排列：

1..地區委員會的活動

2..接待扶輪社的活動

3..接待家庭的活動

4..個人活動。

儘量將交換學生的活動與扶輪社的活動相結合：

其實若想增加交換學生與社友間更頻繁的互動，可安排每兩個星期由一位扶輪社友帶領學生參加家族性或扶輪社的活動，社友更可藉此機會讓家中同年齡的孩子更有國際觀。若分配帶領的社友臨時有事，可 IOU 一定金額請另一位社友幫忙帶。

若能配合縣市政府或單位團體所舉辦的活動篩選參加，也可節省不少接待社友及接待家庭之負擔。

Q：接到學生的申請書後，應該做什麼？

A：地區在收到國外寄來的申請書後，就會將相關文件寄到接待扶輪社安排學校及簽證事宜，此時除了排定接待家庭及編列預算之外，就是接待家庭要開始和學生通信了。尤其第一個接待家庭最為重要，應寫信介紹家庭環境及成員，最好附上一些照片，以便讓學生及其家長安心。

Q：誰應該去接機？要帶什麼標示牌嗎？

A：扶輪社的社長、主委及第一個接待家庭一定要到機場接機。

可攜帶一個地區統一製作的歡迎海報，戴扶輪帽，紅布條等等都可以。

如果可以的話，帶著學生的國旗到機場迎接，會讓接待學生非常感動。

原則上，第一個接待家庭接機，最後一個接待家庭送機是應盡的義務。

以前有一位德國學生要回國時，接待家庭居然要求她自行搭乘計程車到機場，這是非常不負責任的行為。

Q：學生抵達後，應該做些什麼？

A：學生抵達機場後，接待社應花費數分鐘收取接待學生的相關證件及費用：

- 1..護照：請確認學生申請簽證的種類居留簽證 Resident Visa 或觀光簽證 Visitor Visa。基本上接待學生應直接在居住地申請居留簽證，抵台後 15 天內應至在台居所所屬之外事警察局辦理外僑居留證。若接待學生只申請觀光簽證，則必須於簽證期限內連同護照、相片、居留證申請書、教育部公函及學生證或入學許可證至外交部領事事務局換發居留簽證後，再辦理外僑居留證。
- 2..接待家庭將學生接到家中，讓學生安頓好行李後，介紹家中的成員及環境給學生，也帶學生到附近的社區去逛逛。請先完成「第一晚問題集」。地區通常都安排接待學生於開學前一週抵達台灣，接待學生可藉此一週的時間瞭解熟悉環境，接待家庭可利用此段時間，教學生如何由家庭搭車到學校。接待家庭可於學生抵台後，於 Inbound 講習會前，帶學生到學校去辦理報到手續。除了瞭解學校外，接待家庭須先幫學生繳納雜費（學費部份由教育局負擔）並購置制服及書籍，再拿收據向接待扶輪社請款。學生報到須準備大頭照及護照影本。

Q：交換學生的保險問題：

A：若學生在本國當地沒有投保合乎扶輪規定之保險，將統一請學生在出發前將保險費 US\$650 或 US \$ 200 匯入指定帳號投保本地區之保險。

Q：接待學生生病了，費用由誰負擔？

A：交換學生若生病了，懇請接待家庭先幫其墊付，再將收據轉交扶輪社，由接待社於緊急預備金支出或是由零用金內扣除（必須附上收據）。若有投保 YEP Inbound 團

保，則向三商美邦請款。若無，請向醫療單位索取英文診斷證明書，讓學生在回國後向該國保險公司請款。學生抵台 4 個月後，會統一加入地區健保。

Q：中文學習如何安排？

A：1..接待扶輪社應編列中文學習預算，一學年 20,000 元，此預算可安排學生於校外學習專業中文課程或交給接待學校，請接待學校安排現任或退休教師安排於固定時間教授外籍學生中文，若接待社預算充裕，建議可再編列 7000 元之中華文化藝文學習課程費用，讓外籍學生在學校的課程更為多元。

編列接待預算（僅供參考，依各社狀況而定）

(1)零用金 NT\$3000/月=30000/年

(2)交通費 NT\$1000/月=10000/年

(3)學校註冊 12000/期=24000/年

(4)語言學習費 20000/年

(5)文化課程學習費 4000/年

2..文化課程的學習包羅萬象：書法、國畫、手工藝品（中國結、竹、草編）壓花、布袋戲、國樂、民俗舞蹈、陶藝、烹飪、剪紙、棋藝、民謠…等等。這些課程提供給學校及接待社參考。若能結合社區或其他社會團體的活動將更有意義。

3..其實語言的學習最快的方式是由生活中去學習。去年有一位從比利時回國的學生說，她的接待媽媽在家中所有的傢俱上都標上法文及英文，要坐下就問她：椅子怎麼講？要看電視就問她電視怎麼講？學生雖然覺得壓力很大，可是語言也進步得特別快。

回溯 1997-98 年度到德國的我國交換學生，他的第一個接待媽媽每次帶他出門，都會教他看看板上的字的意思，並叫他抄下來，每個禮拜還小考一次，他的接待媽媽也要求他每天吃完晚餐不可以馬上回房間，要在客廳陪他們聊天看電視，剛開始他對這樣的要求覺得壓力好

大，但是當他結束一年的交換，在歸國報告上說，我的心中充滿著對第一個接待家庭的感謝：如果當初不是接待媽媽這樣費心的教我，我絕對沒有辦法在接待第九個月就在扶輪社以德語發表演說，題目還是兩岸關係和中國的佛教。

Q：學生要求上課時間出來另學中文可以嗎？費用怎麼辦？

A：外籍學生於上課時間內，未經學校同意不得任意出校門。請勿讓 Inbound 私自於校外語言學習單位註冊。為方便統一管理，交換學生要加強語言學習，必須利用下課時間或請接待學校協助安排，但必須自費。

Q：接待學生有哪些報告需要填寫？

A：地區對本國派遣學生要求繳交月報告及歸國報告，同樣外籍接待學生也是如此。

Q：歸國學生（ROTEX）會幫忙接待家庭嗎？

A：歸國學生聯誼組織，將會安排 1 位歸國學生對 1 位外籍學生，且盡量會安排同國籍，ROTEX 本身因為自己已有一年的交換經驗，可以適時的對接待學生及接待家庭提供服務。並會避免接待學生群集所產生的不良後果。

Q：接待高中在考試期間，應如何安排？

A：依以往的經驗，高中在段考的那個禮拜，學校同學及老師都在忙著考試，交換學生無處可去，不是賦閒在家就是到處遊玩。接待家庭若是家中有小學生或是在小學任教，可安排外籍學生於考試這一週的兩天，分別到兩所小學，去和小學生共同生活一天，並向他們介紹自己的國家的風俗民情及地理位置。

Q：接待學生若要遠行，可以嗎？

A：1. 接待學生若要做跨地區旅遊活動，必須有扶輪社友或接待家庭成員或 ROTEX 成員陪同，尤其 ROTEX 的活動必須先獲得接待家庭的許可。交換學生未經扶輪社之同意而擅自旅行，接待扶輪社可視同交換計劃中止。必須請接待學生填寫「地區外旅行家長同意書」傳真回去請

其家長父母或監護人簽字後回傳，且須一份發給地區委員會，一份送交接待扶輪社。

2. 旅行的費用可以要求學生做適度的分攤，例如拜訪日本姊妹社，可先詢問學生，若扶輪社補貼一半費用，是否要同行？在回國學生的報告中得知，我們的交換學生在國外很多的旅遊費用也是由學生自費的，有些接待社有補貼，有些則沒有。

接待學生禁止單獨到其他地方旅行，或是集結接待學生一齊旅行。

除了扶輪社舉辦的活動，根據地區外旅行原則規定如下：

(1) 必須有社友或是接待家庭成員隨行

(2) 填寫地區外旅行申請書

(3) 繳交家長同意書

(4) 向地區 YEP 委員會申請備案

Inbound 申請跨地區旅行程序：

(1) 當 Inbound 向接待家庭提出跨地區旅行要求

(2) 接待家庭請先告知學生，必須先告知扶輪社社長、主委及顧問

(3) 請提出確實行程規劃

{1} 列舉陪同人員姓名及詳細聯絡資料。陪同必須為扶輪社友、接待家庭、或地區 YEP 人員。

{2} 活動時間、目的地、所搭乘交通工具並說明費用支付

{3} 請扶輪社相關人員討論是否可同意該次旅行

(4) 扶輪社若同意，請學生正式填妥下列地區 YEP 委員會要求表格

需要以下文件各 3 份，請於出發前 14 天寄至地區 YEP 辦公室（地區 YEP 委員會及接待社、顧問各一份）

{1} 地區外旅行申請書

{2} 地區外旅遊學生父母同意書

{3} 長期旅遊父母同意書

{4} 接待學生旅遊期間規則同意書

{5}同行前往相關人員聯絡方式

{6}請對方派遣社地區主委及學生父

母，以英文書寫，並簽名，請以掃描方式、Email 至 info@3490yep.com

Q：接待學生不守規則，怎麼辦？

A：1..沒有絕對的好與壞，只是文化的不同而已

2..「保持對話」，是扶輪社及接待家庭與接待學生相處的不二法門。儘量避免情緒性的處理方式，最好等雙方的情緒都處於冷靜的狀態下再行溝通。很多接待家庭的媽媽說，我都快氣瘋了，他為什麼裝做不知道？事實上，外籍學生真的不知道這樣做會惹你生氣。有時候，你跟他說話，他會一直點頭，但你千萬不要以為他真的懂了，最好跟他確認一下：你真的懂嗎？

3..在美國的影集中曾看過媽媽對著孩子說，你不可以再這樣做，再這樣我會生氣喔！在我們看來是很不可思議的，生氣就生氣，哪裡需要先通知的？這就是為什麼國際扶輪青少年交換計劃中有一項很重要的「第一晚問題集」，這裡所指的第一晚不是單指抵達台灣的第一夜，而是指學生到每一個接待家庭的第一夜。如果第一天剛抵達學生很累，可以讓他先休息再來問，問的答案請接待家庭及學生都要在上面註記。接待家庭千萬不要因為客氣就隨便帶過，這可是你和他接待這段時間和平相處的要訣呢！

4..文化衝擊

產生原因：

學生經過另一種文化洗禮，思考模式 180 度轉彎，與原本母國的傳統文化產生激烈的對抗所致

因應之道：

學生把自己的家當成最後一個接待家庭重新適應；家人則當做自己在接待交換學生，體諒包容文化上的差異
應提早讓學生及家長瞭解，並鼓勵學生。

不要逃避，勇敢面對，才能真正的變成一個多文化的世界公民。

Q：接待學生有偷竊行為，怎麼辦？

A：青少年的偷竊行為時有所聞，但是若發生此種情事，接待家庭與接待學生往往造成反目。只要能舉證該名學生有偷竊的行為，扶輪社可以立即通知派遣地區遣返日期。但事實上，往往因被偷竊的是金錢，無法舉證。若接待家庭懷疑接待學生偷竊時，應於當下詢問接待學生：我的錢不見了，你有沒有看到，若你拿了，請把它還給我，若沒有的話就沒關係！此時若接待學生否認，應正面的相信他。但是接待家庭應儘量做到「不引誘犯罪」，舉凡金錢及貴重物品應予以收藏妥當

Q：提早遣返，有何程序規則嗎？

A：1..每個接待社承辦這項計劃絕不是因為要將學生提早遣返而接待學生，相反的，接待社及接待家庭常希望用愛心與耐心來改變學生。提早遣返的原因很多，大多是因文化不同而產生的衝擊，很少學生會故意去違反規則。

2..當接待學生違規時，接待扶輪社應邀集主委及接待家庭及學生，面對面討論，並給予適當時間（1~2 個月）予以改善，期限內若無法改善，則接待社邀集地區委員、社長、主委、接待家庭、接待學生及學校老師共同開會；確認學生是否有繼續停留的意願，再請學生將交換學生規則逐條唸出，明確指出違規事項，再給予學生一段時間（2~4 週），同時發函給派遣社及學生家長，若再不改善，則由接待社幫學生代訂機位，由扶輪社及家庭至少一位代表送到機場，確定離境。

3..一般正常之交換期間為 10~12 個月，若少於即為提早返國。以前有發生幾個案例，亦即接待學生主動要求或因健康因素提早返國。其實，不管是否提早返國，只要接待學生決定返國時間，應通知地

區轉告該學生之派遣地區相關情形及班機時間才是。至於返國時間之決定，則由接待學生與接待家庭討論後決定即可，一般來說，不管派遣或接待學生返國時間應於七月底前為宜。

提早返國須知：

- 1..派遣學生的選擇會有判斷錯誤或失敗，因而造成危機、恐懼、或疾病的產生，以上原因均會造成提早遣返。但除了這些原因之外，「忍受力」卻是非常重要的因素。
- 2..若要將學生遣返回國，則需由地區、扶輪社及雙方聯絡人共同決定，但最重要的還是必須充分告知接待家庭及學生父母或監護人
- 3..足球賽的黃牌與紅牌制度是非常好的「警告系統」，且最好於「黃牌」警告時，明確而詳細的告知學生有何失當或犯規的行為，以警惕學生
- 4..「溝通」，而且是「充分的溝通」，是提早遣回必要之步驟。接待家庭及接待社必須與地區及地區聯絡人溝通，而聯絡人需於事發早期就向派遣國聯絡人提出報告。
- 5..「立即遣返」會造成問題，這不應該是對學生的懲罰，而是我們的責任，需告訴學生接受此決定，而非抗拒此決定。學生不可在對方家庭未受到通知前就被遣返。如要遣返，則必須確認學生在返國後不會遭遇很大的責難，或面臨其他問題。通常由於各地文化不盡相同，遣返會對學生造成很大的壓力，且學生需背負很大的責任。必要時，應提供心理上的協助。
- 6..「安全遣返」這個觀念也必須與學生父母與遣返社充分溝通
- 7..學生在什麼狀況下需遣返回國，其實並無明確的參考指標（違法除外）。各地區或YEO對不同事物的忍受力也不同，很難判定什麼是「對」或「錯」。我們的責任是釐清「什

麼是對學生最好的決定」。學生必須承認他們所犯的錯誤，並瞭解他們需面對可能的後果。



YEP 輔導顧問的工作與職責

- 1..每星期與學生聯繫
 - 2..每星期與接待家庭聯繫，並督促每周確實按實填寫學校與家庭的聯絡簿
 - 3..每個月與學校聯絡或拜訪
 - 4..發生問題時，應即刻與相關人員磋商對策解決問題
 - 5..協調幹待家庭與接待學生間之摩擦
 - 6..鼓勵學生學習語言及中國文化的意願
 - 7..安撫學生思鄉及情緒低落的困擾
 - 8..不定期每月至少一次說明侵犯及騷擾防治的重要性
 - 9..強力要求接待學生遵守 6D 規則：
 - a..禁止吸毒
 - b..禁止開車
 - c..禁止戀愛、性行為
 - d..禁止飲酒
 - e..禁止下載非法物品，如色情圖片
 - f..不刺青或身上打洞
 - 10..按緊急事故處理方針即刻處理及聯絡有關人員
- 履行下列職責：
- 1..在學生抵達前進行聯絡，必要時協助完成旅程計劃
 - 2..確認學生於抵達時向家人報平安
 - 3..學生抵達第一週時，著手建立良好關係，開啓雙方相互坦白且明確的溝通管道
 - 4..安排影印重要文件以利保管，包括學生護照、簽證、機票和緊急聯絡名單
 - 5..陪同學生前往本地學校辦理入學手續
 - 6..與校方及教師密切合作，確保學生順利融入社團與活動
 - 7..確立每月零用金的支付日期及方法
 - 8..在交換期間，定期與學生聯絡

- 9..定期向學生家長或監護人報告其子女的進展
- 10..提醒學生重要日子，如接待家庭成員的生日和約定造訪扶輪社的日期
- 11..提醒扶輪社學生的生日、約定造訪扶輪社的日期、以及回國和抵達日期
- 12..協助學生適應本地文化和語言

國際扶輪 3490 地區與 5000 地區 國際扶輪友誼交換 (RFE) 計劃

受文者：國際扶輪 3490 地區各扶輪社

發文日期：100 年 8 月 3 日

發文字號：國扶慶字第 013 號

附件：如說明四

主旨：函知國際扶輪 3490 地區國際扶輪友誼交換 (RFE) 計劃，敬請各社友踴躍參加，請查照。

說明：

一、國際扶輪 3490 地區與夏威夷 5000 地區進行扶輪友誼交換，藉由兩地區的社友及配偶互相拜訪，體驗兩國文化並促進國際友好與和平。

二、相關內容說明如下：

1..成 員：10 名-限扶輪社友或配偶
(略通英文者)

2..出訪日期：2011 年 9 月 8 日-2011 年
9 月 16 日

3..回訪日期：暫訂 2012 年 4 月份 (由此
次參加交換者負責接待)

4..費 用：自行負擔

5..參加報名時應檢附：

(1)申請表一份(須所屬扶輪社社長簽名)

(2)預繳部份旅費新台幣參萬元整，報名
之後如無故退出恕不退費

(3)最近 3 個月內彩色半身相片(電子檔)

三、受理截止日：2011 年 8 月 10 日前經由各

社辦理報名

四、請將報名表 e-mail 郵寄到總監辦事處，
報名採預繳旅費優先順序辦理，額滿為止

3490 地區團體研究交換 (GSE) 計劃

受文者：國際扶輪 3490 地區各扶輪社

發文日期：100 年 8 月 8 日

發文字號：國扶慶字第 015 號

附件：如說明四

主旨：函知國際扶輪 3490 地區團體研究
交換 (GSE) 計劃，請各社推薦
GSE 團長及團員，請查照。

說明：

一、國際扶輪 3490 地區出訪美國 7170 地區
2011-2012 年度團體研究交換 (GSE) 計劃
已開始受理報名，請各扶輪社踴躍推薦合
適人選，今年主題以金融方面為主題。相
關內容說明如下：

1..出訪地區：國際扶輪 7170 地區 (美國
紐約州)

2..成 員：團長一名及團員四名

3..團長資格：

(1)必須是有經驗的扶輪社員，特別是在
國際服務方面

(2)對交換地區之國家及扶輪知識相當
豐富

(3)能流利使用交換地區的語言

(4)前總監在交換計劃的特殊要求，可
擔任團長

4..團員資格：

(1)須非扶輪社員及其子女

(2)在公認的事業或專業擔任專任工作
兩年以上

(3)年齡須在 25~40 歲之間

(4)語言流利

(5)性別不拘

5..出訪日期：2012 年 04 月 21 日~2012 年 05 月 19 日

6.費用：國際扶輪基金會提供團體經濟來回機票；飲食、住宿、旅行費用由接待地區扶輪社員提供，其他費用由團員自理

7..被推薦者申請應檢附：

(1)申請表一份(須推薦扶輪社社長簽名)

(2)申請人自傳

(3)在職證明書(團長除外)

(4)最近 3 個月內彩色半身相片 2 張

二、請將被推薦者資料郵寄或傳真到總監辦事處

三、受理截止日：團長-2011 年 9 月 30 日止；
團員-2011 年 10 月 31 日止



3490 地區基金之社員分攤金

受文者：國際扶輪 3490 地區各扶輪社

發文日期：100 年 8 月 2 日

發文字號：國扶辦字第 2011001 號

附件：第 20 屆地區年會報告書第 75 頁
掃描檔、社員分攤金繳交明細表

主旨：敬請各社繳交 2011-2012 年度地區
基金之社員分攤金，請查照。

說明：

一、依據 2010 年地區年會提案六決議案辦理。(詳見附件)

二、今年度每位社員分攤地區基金為新台幣

伍佰元整，分上半年度、下半年度兩期繳納，每期繳納金額為新台幣貳佰伍拾元整。

三、各社繳交社員分攤金之總金額以各社 7 月 1 日之社員人數為準，煩請於 8 月 31 日前將上半年度款項新台幣貳佰伍拾元整匯入地區基金指定帳戶。(請務必註明社名俾利核銷)，謝謝配合！

四、戶名：蕭慶淋、方明海、林秀鳳
銀行：板信商業銀行後埔分行

五、20 屆地區年會提案六：

建議成立地區基金以作為 3490 地區行政管理及扶輪發展之經費。初期建議每位社員分攤金每年每人 500 元。實施日由將來接任總監視情況自行決定。

說明：

台灣其他六個地區均已實施地區基金，金額每年每人從 650~960 元等。3480、3520 地區甚至每社必需繳納 9 萬 6 仟至總監辦事處，作為扶輪計劃及發展之經費。本地區總監辦事處每屆所需行政辦公經費超過 200 萬元，完全由總監支出對地區發展長期上相當不利。如地區能負擔半數經費，定能鼓勵許多優秀人才出來為地區服務，對地區扶輪發展一定有所助益。

提案者：總監辦事處

決議：

1..照案通過

2..附帶決議，地區基金的經費運用，由 2011-2012 年度開始實施。所運用之經費以聘請地區職員(幹事小姐)、辦公室租賃及郵電等支出為主。

2011-2012 年度地區扶輪基金研習會

受文者：國際扶輪 3490 地區各扶輪社

發文日期：100 年 8 月 3 日

發文字號：國扶慶字第 014 號

附件：如說明。

主旨：函送本地區舉辦「2011-2012 年度地區扶輪基金研習會」乙案，請轉知所屬依期限及附件格式完成報名。請查照。

說明：

時間：100 年 9 月 3 日（星期六）

下午 13:00 報到、13:30 開會

地點：致理技術學院人文大樓 8 樓演講廳

講習對象：(1)各分區助理總監、地區副秘書、各社社長、秘書、扶輪基金主委、及其他有興趣之扶輪社員，各社至少 4 名參加
(2)地區扶輪基金委員會所屬之各委員

報名截止日期：8 月 23 日（星期二）前

註冊費：每位 1000 元

2011-2012 年度國際青少年交換（YEP）

Inbound 學生歡迎會

受文者：國際扶輪 3490 地區各扶輪社

發文日期：100 年 7 月 20 日

發文字號：國扶慶字第 009 號

附件：如說明四

主旨：函知國際青少年交換委員會舉辦 2011-2012 年度 Inbound 學生歡迎會

說明：

一、為本年度各國派遣 Inbound 交換學生來台，特舉辦歡迎會，藉此配章、認識台灣

並邀請警察局外事組專題演講應遵守法律之規則。以利派遣交換期間，讓接待家庭與 Inbound 交換學生有完整的教育訓練。

二、1..會議日期：2011 年 9 月 4 日(星期日)

2..會議時間：上午 9:30 報到聯誼、
下午 16:40 閉會

3..會議地點：致理技術學院綜合大樓 8F 國際會議廳

三、應參加人員：2011-2012 年度 Inbound 交換學生、接待家庭、各社 YEP 顧問、地區 YEP 委員、Rotex(2005-2010 歸國學生)

例會節目及活動預告

08/11(四)本社高爾夫球隊第一次例賽

08/12(五)YEP Outbound 蘇立雅送機

08/13(六)基隆分區六社聯合社區服務-中元祭服務台

08/15(一)夫人聯誼活動~插花課

08/17(三)延後至 8/18 配合本社中元普渡

08/18(四) YEP Outbound 林羿姣送機

08/18(四)本社中元普渡、例會暨八月份聯合爐邊會及女賓夕

08/19(五) YEP Outbound 黃舒亭送機

08/19(五) 2012-2013 年度 R.I.社長田中作次伉儷歡迎晚宴

08/20(六) YEP Inbound 羅馬尼亞 Andrei 接機

08/22(一)夫人聯誼活動~體能舞蹈課

08/24(三)社務行政會

08/24(三) YEP Inbound 法國 Naomi 接機

08/28(日)CPR 第二梯次，由本社與基隆西北社主辦

08/29(一)夫人聯誼活動~插花課

08/31(三)扶輪行政管理委員會理事 Vener 社

長當選人及社員委員會理事 Tea PP 年度工作計劃報告

09/03(六)3490 地區扶輪基金研習會

09/04(日)YEP Inbound 學生歡迎會

09/04(日)CPR 第三梯次，由基隆東區社與基隆中區社主辦

09/15(四)基隆分區第二次社長、社長當選人及秘書聯誼會（基隆南區社值東）

09/18(日)本社主辦與大里兄弟社高爾夫球暨聯誼活動

09/29(四)基隆分區第一次聯合例會，17:30 於基隆長榮桂冠酒店 3 樓舉行（基隆社與基隆南區社主辦）

基隆分區六社聯合社區服務~ 中元祭服務台

日期：100 年 8 月 13 日（星期六）

農曆 7 月 14 日

地點：愛三路天仁茗茶

輪值：16:00~17:00 基隆西北社場地佈置

17:00~18:00 基隆東區社

18:00~19:00 基隆中區社

19:00~20:00 基隆社

20:00~21:00 基隆南區社

21:00~22:00 基隆東南社

22:00 以後~基隆西北社~場地整理

（請提早 10 分鐘到場交接）

★敬請全體社友及夫人踴躍出席參與服務！

夫人聯誼活動~插花課

時間：100 年 8 月 15 日（星期一）

下午 2：00~4：00

地點：亞都蛋糕仁二店

本社中元普渡

本社訂 100 年 8 月 18 日（星期四）下午 1 時於本社紅淡山扶輪山莊舉行中元普渡。普渡後下午 6 時 30 分假北都大飯店召開例會暨八月份爐邊會及女賓夕，敬請本社全體社友及夫人踴躍參加。並歡迎社友贊普。

★普渡爐主：Flour P.P.、Decora P.P.、

Vener 社長當選人、Kan 社友

★感謝爐邊會八月份 4 位爐主配合本活動：

CY PP、Doctor PDG、Flour PP、David 社友

基隆東南社高爾夫球隊第一次例賽

本球隊今年度第一次例賽訂 100 年 8 月 11 日（星期四）舉行，敬請踴躍報名參加！

日期：100 年 08 月 11 日（星期四）

開球時間：上午 11 時 30 分

球 場：北海球場

頒獎晚宴：下午 6:30 於基隆港海產樓餐廳

本社 2011 年 8 月份理事會

時 間：100 年 8 月 10 日（星期三）

下午 2 時（例會後）

地 點：北都大飯店 5 樓

出席：本社全體理事及會計、糾察、聯誼主委、節目主委、大里兄弟社主委、高爾夫球主委請準時出席

訃 聞

本社 Vener 社長當選人之父，親 陳炳煌老先生不幸逝世，現停靈於基隆市仁二路 86 號 1 樓。

YEP Outbound 及 Inbound 班機

Outbound.

蘇立雅派遣至泰國：

08/12(五)CI/835/13:20 第一航廈

林羿姣派遣至美國

08/18(四)DL276/09:35 第二航廈

黃舒亭派遣至巴西

08/19(五)BR198/08:50 第二航廈

Inbound

羅馬尼亞 BADITA ANDREI

08/20(六)KLM/877/18:15 第二航廈

法國 NAOMI BARDIN

08/24(三)KA/482/20:00 第二航廈



農村曲

透早著出門 天色漸漸光 受苦沒人問 行到田中央
行到田中央 爲著顧三餐 顧三餐 不驚田水冷霜霜
炎天赤日頭 悽慘日中逗 有時踏水車 有時著搔草
希望好日後 每日巡田頭 巡田頭 不驚嘴乾汗那流
日頭那落山 工作才有散 有時歸身汗 忍著寒甲熱
希望好年冬 稻仔快快大 快快大 阮的生活就快活

YEP OUTBOUND 學生林羿姣 的一封信

親愛的 Uncle、Aunt：

我是今年要出去的 outbound 交換學生林羿姣，是 Machine 的外孫女。時間真的過得很快，想當初還在甄選面試，很快的我們即將展翅高飛。衷心感謝一路以來支持我們的大家，從小就跟著阿公阿嬤一起參加東南扶輪社的很多活動，也因此有很多認識我的社友，很多時候大家都會來阿公阿嬤家唱歌，我也會跟著阿公阿嬤去吃飯湊一腳，也曾跟扶青團一起到海門天險撿垃圾，一起跟社友夫人上日文課，一起去過日本大阪，一起採橘出去郊遊，參與了很多，如今也藉著扶輪社讓我出去拓展視野，謝謝您們!!

謝謝您們耐心的聽我做英文簡報，也感謝 PDG Doctor 的指導，謝謝地區秘書 Amy Aunt，還有助理總監 Touki Uncle 以及 Rice Uncle 對我們金錢上的加持，我相信我們會盡自己最大的能力去做到最好，不會辜負您們的期待。謝謝!
在此致上衷心的謝意，
羿姣 敬上